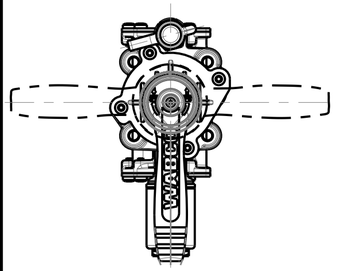
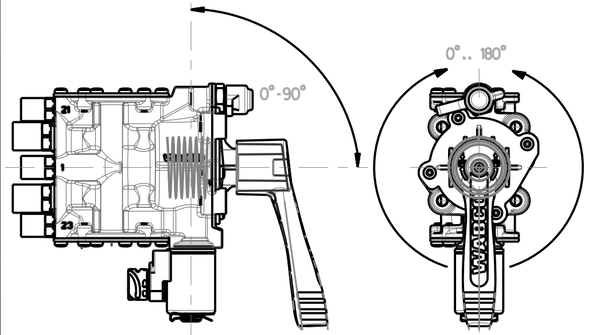
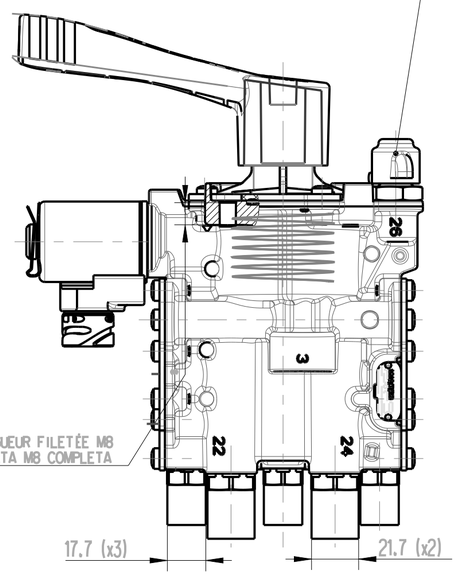
HANDLE ADDITIONAL MOUNTING :
HANDGRIFF ZUSATZBEFESTIGUNG :
POIGNÉE FIXATION ADDITIONELLE:
IMPUGNATURA FISSAGGIO ADDIZIONALE:

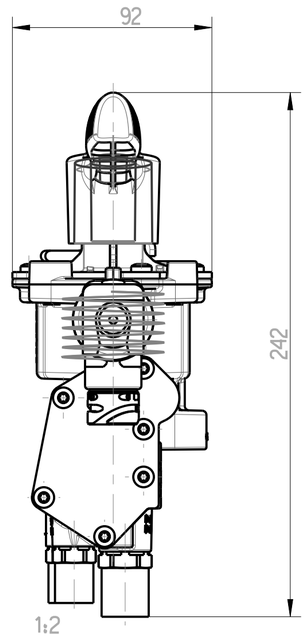


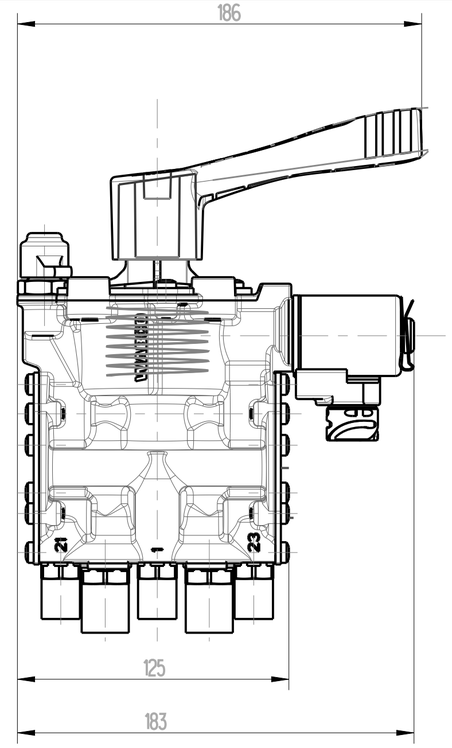
PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULÄSSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



USE TEST HOSE:
BENUTZE PRÜFSCHLAUCH:
UTILISER FLEXIBLE DE CONTRÔLE:
UTILIZZARE TUBO FLESSIBILE DI PROVA:
452 600 00x 0







MAX HANDLE TORQUE:
MAX HANDGRIFF DREHMOMOMENT: 13 Nm <2>
MAXI POIGNE COUPLE:
MASSIMA IMPUGNATURA COPPIA:

SIGNIFICANT CHARACTERISTICS
WESENTLICHE MERKMALE <2>
CARACTERISTIQUES SIGNIFIANTES
CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE

FOR INSTALLATION USE WHOLE THREAD LENGTH M8
ZUR MONTAGE GESAMTE GEWINDELAENGE M8 NUTZEN
POUR INSTALLATION, UTILISER L'ENTIER DE LA LONGUEUR FILETÉE M8
PER MONTAGGIO, UTILIZZARE LA LUNGHEZZA FILETTATA M8 COMPLETA

MAINTENANCE REQUIREMENTS	: NONE	SERVICE CONDITION	:	CONTINUOUS SERVICE
WARTUNGSANFORUNGEN	: KEINE	BETRIEBSART	:	DAUERBETRIEB
ENTRETIEN	: NON	CONDITION DU SERVICE	:	SERVICE CONTINU
MANUTENZIONE	: NON	CONDIZIONE DI SERVIZIO	:	SERVIZIO CONTINUO

WORK MEDIUM :
ARBEITSMEDIUM : SEE PS 463 090 020 0 doc.035
FLUIDE D'UTILISATION :
FLUIDO DI ESERICIZIO :

WORKING ENVIRONMENT :AIR (WATER AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM :LUFT (WASER UND SALZHAL TIG)
FLUIDE AMBIANTE :AIR (CHARGE D.EAU DE SELJ)
FLUIDO AMBIENTE :ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN -40°C .... +65°C
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE DE CAMPO D' APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI

WORK PRESSURE (SUPPLY)
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :pe = 10 bar
PRESION D'UTILIZATION (ALIMENTATION)
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE)

TORQUE FOR MOUNTING SCREW
DREHMOMENT FUR MONTAGE SCHRAUBE
COUPLE SERRAGE DES VIS DE MONTAGE Mmax=10 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO VITE DI FISSAGGIO

TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050 :
SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES : EXISTING
VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
SICUREZZA CONTRO L' INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

PROTECTION CLASS :
SCHUTZKLASSE : III
CLASSE DE PROTECTION :
CLASSE DI PROTEZIONE :

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT WITHOUT FUNCTION
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT OHNE FUNKTION
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE MAX 1h AT 110°C SANS FONCTION
RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO SENZA FUNZIONE

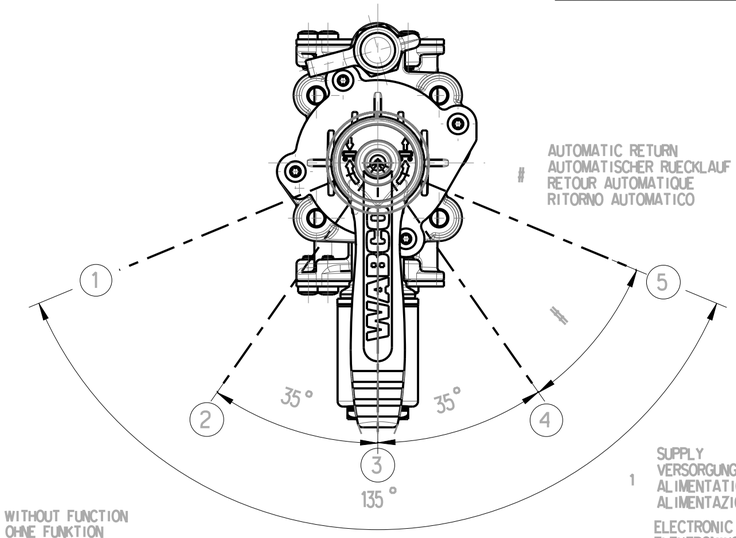
VOLTAGE
SPANNUNG 24±6V
VOLTAGE
VOLTAGGIO

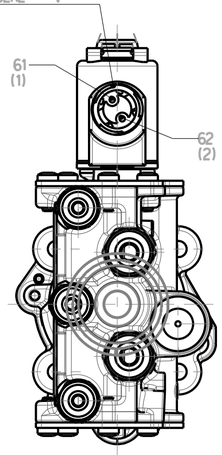
NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : In = 0.22 A
CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

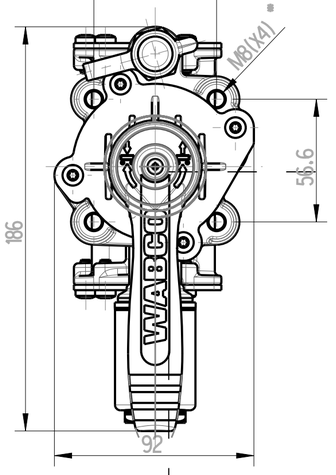
TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
STROMART : GLEICHSTROM
NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
NATURA DELLA CORRENTE : CORRENTE CONTINUA

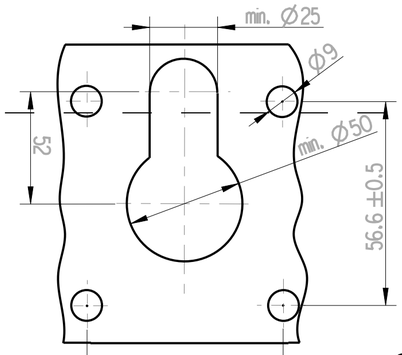
TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE SERRAGE DES RACCORDS: M16x1.5 : Mmax = 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI: M12X1.5 : Mmax = 21 Nm

FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE :
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE : 894 101 649 2 / 652
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR :
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE :

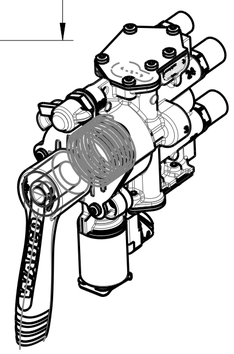


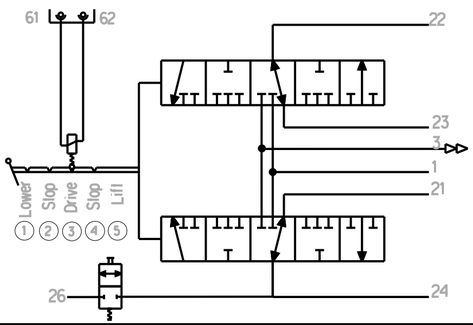






MOUNTING BRACKET:
BEFESTIGUNGSKONSOLE:
SUPPORT DE FIXATION:
SUPPORTO DI FISSAGGIO:





1	SUPPLY VERSORGUNG ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
61 . 62	ELECTRONIC CONNECTOR ELEKTRONIKSTECKER CONNECTEUR ÉLECTRONIQUE CONNETTORE ELETTRONICO
22 . 24	AIR-SUSPENSION BELLOWS LUFTFEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA
21 . 23	LEVELLING VALVE LUFTFEDERVENTIL VALVE DE NIVELLEMENT VALVOLA NIVELLATRICE
26	TEST CONNECTOR PRUFSTECKEN FISCHE DE CONTROLE SPINA DI PROVA

893 800 007 2	Ø8x1	1,21,23
893 800 002 2	Ø12x1.5	22,24
FITTING NUMBER VERSCHRAUBUNGNUMMER NUMERO DE RACCORD NUMERO DELL RACCORDO	DIAMETER OF PIPE ROHRDURCHMESSER DIAMETRE DU TUBO DIAMETRO DEL TUBO	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO

General Specification: JED-334-O
Further Technical Data: 463 090 020 0 doc.035
Doc. Code: Sheet: To
General Tolerances JED-261

Class 1)	Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc. JED-152
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn	
2012-11-14	Bologo
Checked	
2012-11-20	Hlodik
Expert	
Buczylko	

WABCO

AIR SUSPENSION CONTROL VALVE
LUFTFEDERUNG REGELVENTIL
SUSPENSION PNEUMATIQUE VALVE DI REGLAGE
SOSPENSIONE PNEUMATICA VALVOLA DI COMANDO

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2009-10-13		
1.85 KG	1:2	463 090 020 0	Doc.Code 005	Language ML	Sheet 1/1
Size A 2	CAD System Pro/E	ECN-No. 158749	Revision - E	Techn. Resp. 5813	Replacement for 884 013 293 0

100mm

Tutti i diritti sulla presente documentazione il contenuto o contenuto comunque noto o terzi autorizzazione. Tutti i diritti sono riservati. Ogni utilizzazione costituirà un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti.

Non è permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto senza autorizzazione espressa. Ogni violazione costituirà un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti. E'fatto riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Copyright of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen sollten einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

drw: 4630900200 ..... 002 Version: F.2 / state: in work / mdl: 4630900200 002